

暖房子经典绘本系列*第七辑

欢迎参加贝尔熊和朋友们的“圣诞派对”!

贝尔熊
·关于爱的故事·

贝尔熊的圣诞夜

【美】卡玛·威尔逊/文 【英】简·查普曼/图 暖房子/译

云南出版集团公司
晨光出版社

暖房子经典绘本系列*第七辑

贝尔熊[®]
·关于爱的故事·

贝尔熊的圣诞夜

【美】卡玛·威尔逊 / 文 【英】简·查普曼 / 图 暖房子 / 译

云南出版集团公司
晨光出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

贝尔熊的圣诞夜 / (美) 威尔逊文 ; (英) 查普曼图 ; 暖房子译 .
— 昆明 : 晨光出版社 , 2015.8
(暖房子经典绘本系列 . 第 7 辑 , 贝尔熊)
ISBN 978-7-5414-7452-1

I . ① 贝 … II . ① 威 … ② 查 … ③ 暖 … III . ① 儿童文
学 - 图画故事 - 美国 - 现代 IV . ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 177517 号

Bear Stays Up For Christmas
Text copyright © 2004 by Karma Wilson
Illustrations copyright © 2004 by Jane Chapman
First published in 2004 by Simon and Schuster UK Ltd
All rights reserved.

本书中文简体版由西蒙·舒斯特出版公司【英】授权独家出版。
未经出版者许可，任何单位或个人不得以任何方式复制、摘录或抄袭本书中的任何内容。

著作权合同登记号 图字：23-2015-057

贝尔熊的圣诞夜

【美】卡玛·威尔逊 / 文 【英】简·查普曼 / 图 暖房子 / 译

选题策划 / 禹田文化 责任编辑 / 王林艺 刘冰远 项目编辑 / 殷学连 韩秀丽 张 靓 版权联系 / 杨 娜 装帧设计 / 王 锦

出版发行 / 云南出版集团公司 晨光出版社 地 址 / 昆明市环城西路609号 邮 编 / 650034

发行电话 / (010) 88356856 88356858 开 本 / 260mm × 250mm 12开 书 号 / ISBN 978-7-5414-7452-1 印 刷 / 北京新越翔达彩色印刷有限公司

经 销 / 各地新华书店 版 次 / 2015年8月第1版 第1次印刷 印张 / 3 定价 / 14.80元

退换声明：若有印刷质量问题，请及时和印务部门（010-88356856）联系退换。

暖房子经典绘本系列*第七辑

贝尔熊[®]
·关于爱的故事·

贝尔熊的圣诞夜

【美】卡玛·威尔逊 / 文 【英】简·查普曼 / 图 暖房子 / 译

云南出版集团公司
晨光出版社





圣诞节前的那一天，
贝尔熊舒舒服服地
趴在洞穴里睡大觉，
呼噜打得震天响。



“亲爱的贝尔熊，起床了！”

小老鼠在他耳边大喊，

“今年我们可不会让你睡着过圣诞节。”



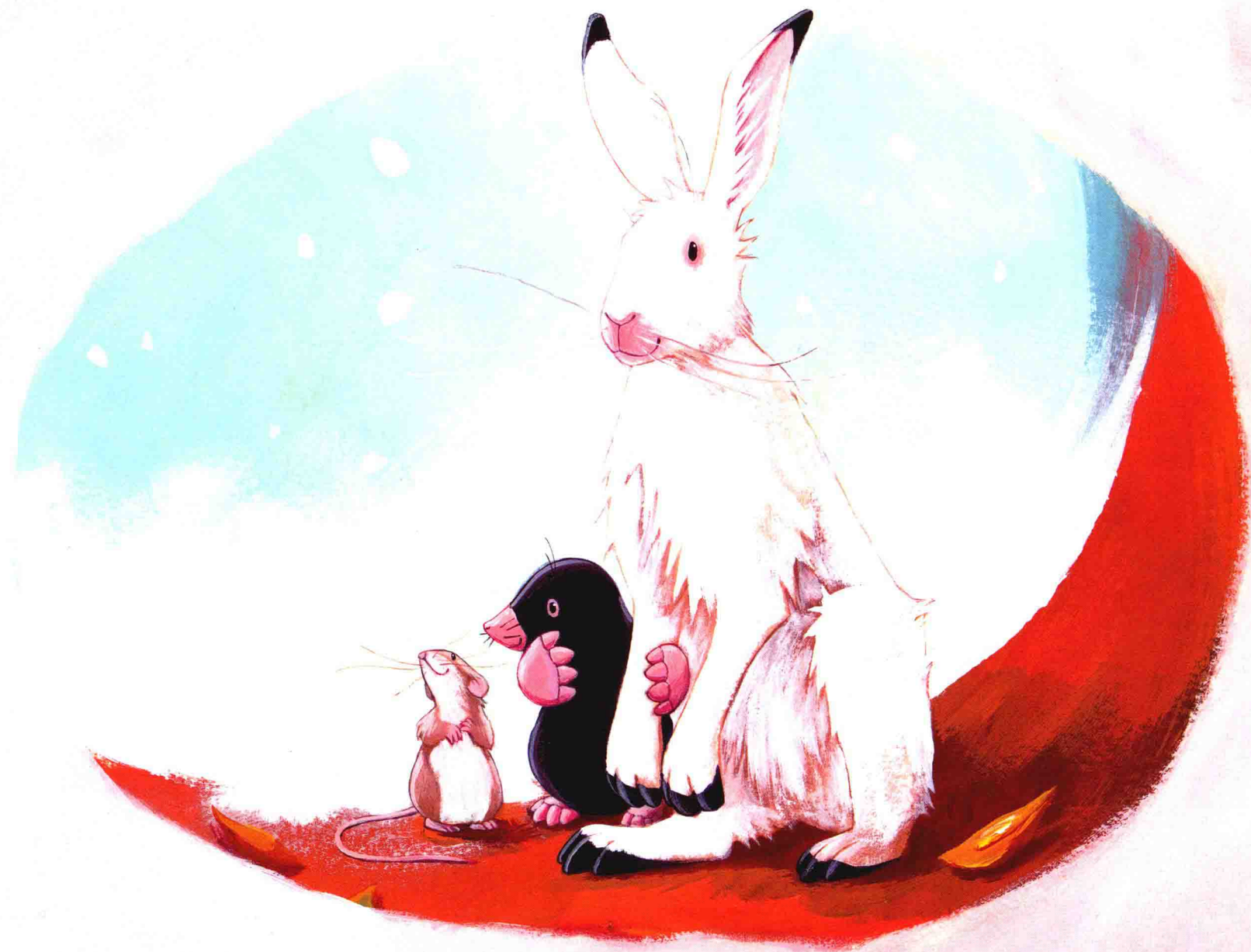
朋友们都来了，围坐在他的洞穴里……

贝尔熊

醒来了。



他伸着懒腰站起来，
重重地叹了口气：
“我希望自己保持清醒，
我真的想试试。”



“别担心。”小老鼠吱吱地说。
野兔说：“放心吧。
我们会让你一直忙，
从早忙到晚。”

他又想躺下去，
朋友们全皱起了眉头……



于是，贝尔熊

强打着

精神。





“来呀，” 獾说，

“跟我走。

松林峡谷那儿

有棵漂亮的圣诞树。”



大家踏着雪穿过森林，
沿着小路慢慢前行。
他们把圣诞树拉到贝尔熊的背上。



贝尔熊迈着沉重的步子，
和朋友们在风雪中缓缓前行。

这时，贝尔熊
强打着
精神。





回到洞里，
獾泡了薄荷茶。
鼯鼠做了很多爆米花，
要把它们挂在圣诞树上。